



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
19 de septiembre de 2016  
Español  
Original: inglés

### Carta de fecha 19 de septiembre de 2016 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) del Consejo de Seguridad

Los miembros del Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) del Consejo de Seguridad, cuyo mandato fue prorrogado en la resolución 2290 (2016), tienen el honor de transmitir adjunto su informe presentado al cabo de 120 días, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 12 e) de la resolución 2290 (2016).

El 7 de septiembre de 2016 se proporcionó el informe al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 2206 (2015), que lo examinó el 16 de septiembre.

El Grupo agradecería que la presente carta y el informe se señalaran a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se publicaran como documento del Consejo.

*(Firmado)* Payton **Knopf**  
Coordinador  
Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur

*(Firmado)* Andrews **Atta-Asamoah**  
Experto

*(Firmado)* Andrei **Kolmakov**  
Experto

*(Firmado)* Ann **Oosterlinck**  
Experta

*(Firmado)* Klem **Ryan**  
Experto



## Informe del Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) del Consejo de Seguridad

### *Resumen*

En el párrafo 12 e) de su resolución 2290 (2016), el Consejo de Seguridad solicitó al Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur que presentara un informe sobre las amenazas para la seguridad a las que se enfrentaba el Gobierno de Transición de Unidad Nacional y sus necesidades para mantener el orden público en Sudán del Sur, así como nuevos análisis sobre los efectos de las transferencias de armas y materiales conexos que estuvieran entrando en Sudán del Sur desde la formación del Gobierno de Transición de Unidad Nacional (GTUN) en la aplicación del Acuerdo para la Solución del Conflicto en la República de Sudán del Sur, y las amenazas para la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur y demás personal de las Naciones Unidas y para el personal humanitario internacional. Tras el estallido de enfrentamientos a gran escala ocurrido en Yuba a principios de julio de 2016, la huida del dirigente de la oposición, Sr. Riek Machar, de Yuba y su posterior llegada a Jartum a finales de agosto, y el colapso *de facto* del gobierno de transición concebido en el Acuerdo, la dinámica interna de Sudán del Sur sigue siendo compleja y cambiante.

Las pruebas reunidas por el Grupo parecen indicar que las amenazas más graves para la seguridad del GTUN y para la aplicación del Acuerdo no provienen de fuera sino de dentro de Sudán del Sur y son producto mayormente de las acciones y políticas de las dos partes principales en el Acuerdo: el Ejército/Movimiento de Liberación del Pueblo del Sudán (E/MLPS) en el Gobierno, dirigido por el Presidente, Sr. Salva Kiir, y el E/MLPS en la Oposición, dirigido por el Sr. Riek Machar. Estas amenazas incluyen la persistente beligerancia del E/MLPS en el Gobierno y el E/MLPS en la Oposición, la intensificación del trasfondo tribal del conflicto, el derrumbe de la economía y la continuación de la importación de armamentos y materiales conexos. Además, según las pruebas obtenidas por el Grupo, las amenazas contra el personal de las Naciones Unidas y el personal humanitario internacional aumentan tanto en alcance como en número y grado de brutalidad, en un contexto en que altas autoridades del Gobierno, incluido el Sr. Salva Kiir, intensifican su antagonismo hacia las Naciones Unidas, los órganos regionales y la comunidad internacional en general, empleando una retórica cada vez más hostil hacia ellos.

## Índice

	<i>Página</i>
I. Amenazas para la seguridad del Gobierno de Transición de Unidad Nacional . . . . .	4
II. Transferencia de armas y materiales conexos . . . . .	11
III. Amenazas a la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur, otros organismos de las Naciones Unidas y el personal humanitario internacional . . . . .	12
IV. Conclusión. . . . .	17
<b>Anexos*</b>	
I. Violence in Juba in July 2016 . . . . .	18
II. Map of Juba. . . . .	19
III. Command and Control Within the Parties to the TGNU . . . . .	20
IV. L-39 at Malakal Airport, 31 August 2016 . . . . .	22
V. Anexo confidencial**	

---

\* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que se presentaron y sin revisión editorial.

\*\* Debido a su carácter confidencial, el anexo V se distribuyó por separado y no se incluye en el presente documento.

## I. Amenazas para la seguridad del Gobierno de Transición de Unidad Nacional<sup>1</sup>

1. El Grupo ha concluido que las amenazas más graves para la seguridad a que se enfrenta el Gobierno de Transición de Unidad Nacional (GTUN) surgen de las políticas y tácticas deliberadas de las dos principales partes en el Acuerdo para la Solución del Conflicto en la República de Sudán del Sur, las cuales han exacerbado los factores políticos, tribales y étnicos que impulsan la guerra. La persistente beligerancia de las partes, su determinación de emplear medios militares y no políticos para lograr sus objetivos y la falta de voluntad política para aplicar el Acuerdo constituyen las mayores amenazas para la seguridad del gobierno de transición. Estas amenazas se hicieron claramente patentes en el estallido de violencia que se produjo en Yuba el 8 de julio de 2016 y llevó al Sr. Riek Machar a huir primero de la capital y luego del país, en la prolongación e intensificación de los enfrentamientos armados en otras partes de Sudán del Sur, en el carácter crecientemente tribal de la violencia que tiene lugar en Yuba y en otras zonas, y en el derrumbe de la economía nacional debido a la mala administración de fondos por el Gobierno y su desviación para comprar armas y proseguir la guerra.

2. En particular, el hecho de que las partes estén armando a comunidades sobre la base de su pertenencia tribal continúa alimentando la violencia generalizada, y ninguna de las dos partes se ha mostrado dispuesta a mantener mínimamente el orden público en las zonas que están bajo su respectivo control. No hay nada que indique que se precisen más armas en Sudán del Sur para que el gobierno de transición pueda estabilizar las condiciones de seguridad. Por el contrario, el ingreso continuo de armas, descrito en la sección II del presente informe, contribuye a propagar la inestabilidad y prolongar el conflicto.

3. Las amenazas externas para la seguridad del gobierno de transición son, en comparación, mínimas. Si bien desde diciembre de 2013 el Sudán ha suministrado armas pequeñas, municiones y cierto apoyo logístico al Ejército/Movimiento de Liberación del Pueblo del Sudán (E/MLPS) en la Oposición (véase [S/2016/70](#)), hasta la fecha el Grupo no ha encontrado prueba alguna de que el Sudán —ni ningún otro país vecino— le haya suministrado armas pesadas, lo cual ha limitado la capacidad de la oposición para llevar a cabo operaciones a gran escala.

### **Persistencia de la beligerancia de las partes**

4. A pesar de que en abril de 2016 se formó el gobierno de transición, ha persistido el conflicto armado generalizado en todo el país, y en julio hubo un estallido de violencia a gran escala en Yuba. Desde el estado de Bahr el-Ghazal Occidental hasta la región del Alto Nilo y la región de Ecuatoria, la escalada de la inseguridad es evidente en el aumento del número de enfrentamientos y desplazamientos que se denuncian<sup>2</sup>. Más de 121.000 sursudaneses han tenido que

<sup>1</sup> La información que figura en el presente informe está actualizada al 6 de septiembre de 2016, fecha en que se presentó al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [2206 \(2015\)](#).

<sup>2</sup> Actualmente hay un total de 1,61 millones de sursudaneses en situación de desplazamiento interno y más de 958.000 han huido a países vecinos (cifras al 21 de agosto de 2016). Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, “UNHCR South Sudan

huir a países vecinos desde que se formó el GTUN; tan solo desde el 8 de julio han huido más de 105.000<sup>3</sup>. Quienes recién llegan de Sudán del Sur han denunciado la continuación de la violencia contra los civiles, los saqueos, los reclutamientos forzosos y las violaciones, así como que agentes armados tratan de impedir que los civiles abandonen el país<sup>4</sup>. Debido a los intensos enfrentamientos que se produjeron en junio en la ciudad de Wau, estado de Bahr el-Ghazal Occidental, 41.000 civiles siguen desplazados dentro de esa ciudad, incluidas más de 24.000 personas que viven en las inmediaciones del recinto de la Misión de las Naciones Unidas para Sudán del Sur (UNMISS)<sup>5</sup>, y hay 37.000 personas desplazadas fuera de la ciudad<sup>3</sup>.

5. El Secretario General, el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD) y la Comisión Mixta de Vigilancia y Evaluación, encargados conjuntamente de vigilar la aplicación del Acuerdo han subrayado en múltiples ocasiones —tanto antes como después de los enfrentamientos ocurridos en julio en Yuba— la falta de progresos en la aplicación del Acuerdo y han condenado la continuación de las hostilidades<sup>6</sup>.

6. Dos semanas antes de que estallara la violencia en Yuba, el Presidente de la Comisión Mixta de Vigilancia y Evaluación, Sr. Festus Mogae, advirtió específicamente sobre el estancamiento político, afirmando: “Lamento informar que no se han producido los progresos que yo esperaba ... Esto no nos deja otra opción que sospechar que quizás hay una grave falta de compromiso con la paz ... Esta obstaculización deliberada e institucionalizada de la aplicación del Acuerdo es absolutamente inaceptable<sup>7</sup>”. En una reunión posterior de los garantes del Acuerdo celebrada en Jartum el 31 de julio, manifestó: “Sabemos que fuerzas de ambas

---

situation regional emergency update 15-21 August 2016”. Puede consultarse en <http://data.unhcr.org/SouthSudan/regional.php>.

<sup>3</sup> Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, “South Sudan – refugees in and from South Sudan map, April 2016”, 10 de mayo de 2016. Puede consultarse en <http://data.unhcr.org/SouthSudan/regional.php>.

<sup>4</sup> Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, “South Sudan situation regional emergency update 8-14 August 2016”. Puede consultarse en <http://data.unhcr.org/SouthSudan/regional.php>.

<sup>5</sup> Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur, “UNMISS PoC update No. 136”, 29 de agosto de 2016. Puede consultarse en <http://reliefweb.int/report/south-sudan/unmiss-poc-update-no-136>.

<sup>6</sup> Véanse, entre otros, las observaciones del Secretario General, 16 de julio de 2016, que pueden consultarse en [www.un.org/press/en/2016/sgsm17932.doc.htm](http://www.un.org/press/en/2016/sgsm17932.doc.htm); el comunicado de la 609ª reunión del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, 30 de junio de 2016, en [www.peaceau.org/en/article/communique-of-the-609th-meeting-of-the-psc-on-the-situation-in-south-sudan](http://www.peaceau.org/en/article/communique-of-the-609th-meeting-of-the-psc-on-the-situation-in-south-sudan); la declaración del Presidente de la IGAD, Sr. Hailemariam Dessalegn, sobre la situación en Sudán del Sur, 11 de julio de 2016, en [http://igad.int/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1386:igad-chairpersons-statement-on-the-situation-in-south-sudan&catid=47:communique&Itemid=149](http://igad.int/index.php?option=com_content&view=article&id=1386:igad-chairpersons-statement-on-the-situation-in-south-sudan&catid=47:communique&Itemid=149); y el comunicado de la 616ª reunión del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, 11 de agosto de 2016, en [www.peaceau.org/en/article/communique-of-the-peace-and-security-council-psc-of-the-african-union-au-at-its-616th-meeting-on-the-situation-in-south-sudan](http://www.peaceau.org/en/article/communique-of-the-peace-and-security-council-psc-of-the-african-union-au-at-its-616th-meeting-on-the-situation-in-south-sudan).

<sup>7</sup> Declaración de apertura del Presidente de la Comisión Mixta de Vigilancia y Evaluación en su sesión plenaria, celebrada el 23 de junio de 2016 en Yuba. Puede consultarse en <http://jmecsouthsudan.org/news.php?id=31>.

partes y otros aliados a ellas continúan enfrentándose en todo el país, y que cada día hay más probabilidades de que se produzcan batallas de mayor envergadura<sup>8</sup>.

7. Durante una visita realizada a Sudán del Sur entre el 23 y el 29 de junio, el Grupo se reunió con miembros del Gabinete que representaban a las cuatro partes signatarias del Acuerdo<sup>9</sup>. Todos ellos sin excepción describieron una situación en la que la economía se había hundido, se habían logrado escasos avances sustanciales en la aplicación del Acuerdo, el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán (ELPS) y otras fuerzas militares alineadas con el Sr. Salva Kiir no habían replegado sus fuerzas fuera de Yuba según lo estipulado en el capítulo II del Acuerdo y no se estaba pagando a las fuerzas armadas, lo que exacerbaba las tensiones entre el personal militar. La opinión casi unánime que recibió el Grupo fue que se preveía que se reanudarían los combates a menos que se produjera un cambio significativo en el comportamiento de las partes en el Acuerdo.

8. Si bien aún está investigando los hechos de violencia ocurridos posteriormente en julio en Yuba, sobre la base de numerosas entrevistas a testigos presenciales y muchas otras fuentes (véase el anexo I), el Grupo ha llegado a las conclusiones preliminares que se detallan a continuación.

9. En primer lugar, la escala relativamente grande de las hostilidades, que incluyó el despliegue de helicópteros de ataque Mi-24, en coordinación con fuerzas terrestres y reforzado por unidades blindadas, apoya la conclusión de que los combates fueron dirigidos por los niveles más altos de la estructura de mando del ELPS. Varios oficiales superiores del ELPS han confirmado al Grupo que solo el Sr. Salva Kiir y el Jefe de Estado Mayor del ELPS, Sr. Paul Malong, tienen autoridad para ordenar el despliegue de esos helicópteros, y el Grupo ha recibido numerosos informes de personal superior del ELPS y figuras políticas sursudaneses que sostienen que el Sr. Malong estuvo al mando de los combates de los días 10 y 11 de julio, con el conocimiento pleno del Sr. Kiir<sup>10</sup>.

10. En segundo lugar, no todas las unidades del ELPS presentes en Yuba participaron en los combates. El Grupo recibió información fidedigna de varios oficiales superiores del ELPS en el sentido de que algunas unidades se habían negado a obedecer las órdenes de combate del Sr. Malong.

11. En tercer lugar, testigos de los hechos ocurridos en Yuba señalaron la evidente dimensión étnica de los combates y que se habían cometido asesinatos por motivos étnicos, así como que fuerzas del ELPS y de seguridad pertenecientes a la tribu dinka habían participado más que otros grupos en los hechos. Numerosos informes

---

<sup>8</sup> Declaración del Presidente de la Comisión Mixta de Vigilancia y Evaluación a una reunión de asociados en Jartum, 31 de julio de 2016. Puede consultarse en [www.jmecsouthsudan.com/news.php?id=40](http://www.jmecsouthsudan.com/news.php?id=40).

<sup>9</sup> Actualmente, solo dos de los cuatro signatarios permanecen en el gobierno de transición – una de las partes principales, el E/MLPS en el Gobierno, y una parte menor, el G10/“exdetenidos” (<http://www.southsudannation.com/the-g-10-former-detainees-the-fiasco-of-splm-unification/>). A finales de julio, en una decisión polémica, se apartó al dirigente del E/MLPS en la Oposición, Sr. Riek Machar, del cargo de Vicepresidente Primero y se designó a otro en su lugar.

<sup>10</sup> Fuente: múltiples entrevistas confidenciales realizadas por el Grupo a oficiales superiores del ELPS, políticos sursudaneses y funcionarios de las Naciones Unidas.

indican que milicias de Ecuatoria combatieron del lado del E/MLPS en la Oposición en los enfrentamientos de Yuba.

12. En cuarto lugar, el uso indiscriminado de armas tanto por el ELPS como por el E/MLPS en la Oposición en zonas densamente pobladas, incluido el despliegue de helicópteros de ataque Mi-24 por el ELPS, puso de manifiesto un desprecio flagrante por la vida de los civiles y la inviolabilidad de los locales de las Naciones Unidas<sup>11</sup>.

### **Intensificación del conflicto tribal**

13. La violencia ocurrida en julio en Yuba recordó los patrones de ataques por motivos étnicos que se habían producido en la capital y en otros lugares cuando estalló la guerra en diciembre de 2013, como ha sido documentado por la Comisión de Investigación de la Unión Africana para Sudán del Sur<sup>12</sup>. La situación también es sintomática de la dinámica tribal en que está sumido el país, ya que la guerra se ha convertido en una violenta contienda entre elementos de la tribu dinka y muchas de las otras tribus del país<sup>13</sup>. Por consiguiente, entre las élites políticas y militares dinka, incluidos el Sr. Salva Kiir y el Sr. Paul Malong, ha aumentado la percepción de que se está atacando y amenazando injustamente a los miembros de esa etnia, lo cual alimenta un ciclo de resentimiento y venganza mutuos<sup>14</sup>.

14. Varios de los nombramientos efectuados recientemente por el Sr. Salva Kiir para el gobierno de transición han exacerbado aún más esas tensiones. El 23 de julio de 2016, separó al Sr. Riek Machar del cargo de Vicepresidente Primero y los sustituyó por el Sr. Taban Deng Gai, miembro del grupo étnico nuer proveniente del estado de Unidad. El grado de apoyo político y militar que tiene el Sr. Deng Gai fuera de Guit, su zona de origen, es cuestionable y su desempeño anterior en el cargo de Gobernador del estado de Unidad lo ha hecho enormemente impopular entre muchos nuer. El 29 de agosto, 14 jefes supremos que representan a los nuer de los estados del Alto Nilo, Unidad y Jonglei emitieron una declaración en la que condenaban su designación<sup>15</sup>. Los bul, un subclan de los nuer que se había aliado con el E/MLPS en el Gobierno, también están furiosos por el nombramiento y podrían pasarse a la oposición.

15. La decisión adoptada el 28 de julio por el Sr. Salva Kiir de designar al Sr. Stephen Dhieu Dau para ocupar el puesto de Ministro de Finanzas y Planificación Económica es otro ejemplo de nombramientos que han provocado indignación.

<sup>11</sup> Fuente: múltiples entrevistas confidenciales realizadas por el Grupo a funcionarios de las Naciones Unidas y observadores internacionales. Además de los muertos y heridos, se produjeron importantes daños en ambas bases de las Naciones Unidas en Yuba; por lo menos 100 unidades habitacionales de las Naciones Unidas habrían sido afectadas tan solo en las instalaciones de la Casa de las Naciones Unidas por fuego de artillería pesada y armas pequeñas.

<sup>12</sup> Véase [www.peaceau.org/uploads/auciss.final.report.pdf](http://www.peaceau.org/uploads/auciss.final.report.pdf) y el anexo I del presente informe.

<sup>13</sup> Fuente: entrevista del Grupo a un ex alto cargo del Gobierno realizada en Nairobi, 15 agosto de 2016.

<sup>14</sup> Fuente: entrevistas del Grupo a cuatro altos cargos del Gobierno realizadas en Nairobi, 15 agosto de 2016.

<sup>15</sup> “Nuer chiefs disown new FVP Taban Deng”, *Sudan Tribune*, 29 de agosto de 2016. Puede consultarse en [www.sudantribune.com/spip.php?article60072](http://www.sudantribune.com/spip.php?article60072).

Como documentó el Grupo en su informe de enero de 2016, el Sr. Dhieu Dau estuvo involucrado en el suministro de armas a las milicias dinka padang en el estado del Alto Nilo, con fondos del Ministerio del Petróleo y la Minería cuando ocupó el cargo de Ministro, lo cual exacerbó la violencia entre los dinka, los shilluk y los nuer en el estado del Alto Nilo ([S/2016/70](#), párr. 56). El Grupo obtuvo luego más pruebas documentales que demuestran que, como Ministro del Petróleo y la Minería, el Sr. Dhieu Dau ordenó que la compañía petrolera nacional, Nilepet, sufragara gastos militares, eludiendo los procesos presupuestarios y de gestión financiera nacionales. Las milicias shilluk aliadas al E/MLPS en la Oposición están utilizando estos hechos con el fin de movilizar a jóvenes en el estado del Alto Nilo Occidental con miras a la reanudación de los combates que se prevé para los próximos meses<sup>16</sup>.

16. En el primer semestre de 2016, el ciclo de violencia intertribal, intensificación y represalias fue especialmente agudo en las regiones de Bahr el-Ghazal y Ecuatoria. En Raja y Wau hubo un brote de violencia tribal a gran escala en mayo y junio que culminó con tres días de matanza generalizada en la ciudad de Wau entre el 24 y el 26 de junio<sup>17</sup>. En una investigación gubernamental sobre estos hechos se concluyó lo siguiente: “El estado de Wau está sumamente polarizado desde el punto de vista tribal, y el tribalismo ha llegado a niveles tales que el entramado social se ha visto afectado<sup>18</sup>”. Varios elementos de la oposición y milicias antigubernamentales han intentado aprovechar la inseguridad y las tensiones tribales para movilizarse y emprender operaciones militares con el propósito de hacer realidad sus aspiraciones políticas locales, cometer ataques en represalia y robos de ganado, y, en algunos casos, tratar de incorporarse al ELPS, no con fines de desarme sino para obtener acceso a los recursos asociados a la pertenencia a las fuerzas armadas.

17. En el estado de Ecuatoria Occidental, a pesar de los intentos de negociar acuerdos de paz entre el gobierno y las fuerzas de defensa locales, la violencia ha sido constante y ha habido denuncias frecuentes de desapariciones forzadas y numerosas muertes de civiles y personas locales sospechosas de participar en actividades contra el gobierno a manos de fuerzas gubernamentales<sup>19</sup>. La oposición ha movilitado combatientes en los estados de Ecuatoria al desplazar el foco de sus operaciones más cerca de Yuba luego de los enfrentamientos ocurridos en julio en la ciudad. El E/MLPS en la Oposición y otros grupos armados han llevado a cabo incursiones y ataques en todo el estado de Ecuatoria Central, en un intento por provocar un levantamiento, lo cual ha desestabilizado aún más las condiciones de seguridad. El despliegue de soldados dinka en estas zonas, que son responsables de

<sup>16</sup> Fuente: entrevistas a fuentes del E/MLPS en la Oposición y un oficial shilluk de alto rango.

<sup>17</sup> En los combates que se desarrollaron en Raja en junio habrían participado combatientes del Movimiento por la Justicia y la Igualdad de Darfuri en apoyo del Gobierno. Véase <https://radiotamazuj.org/en/article/jem-forces-enter-raja-governor-back-town>.

<sup>18</sup> Gobierno de la República de Sudán del Sur, “Report of the investigation committee on Wau incident of 24th – 26th June 2016” (Yuba, 1 de agosto de 2016, págs. 18 y 19). Puede consultarse en <https://radiotamazuj.org/sites/default/files/Wau%20Report.pdf>.

<sup>19</sup> Fuente: múltiples entrevistas confidenciales a políticos sursudaneses y funcionarios de las Naciones Unidas; Human Rights Watch, “South Sudan: army abuses spread west”, 6 de marzo de 2016, puede consultarse en [www.hrw.org/news/2016/03/06/south-sudan-army-abuses-spread-west](http://www.hrw.org/news/2016/03/06/south-sudan-army-abuses-spread-west).

gran parte de las operaciones de lucha contra la insurgencia y la violencia asociada, ha agravado las tensiones con las comunidades locales.

18. La organización tribal más destacada que ha incitado a oponerse al Acuerdo es un órgano autodesignado de políticos dinka que se hace llamar Consejo de Ancianos Jieng (dinka) y está dirigido por un ex-Presidente de la Corte Suprema, el Sr. Ambrose Riiny Thiik. El Vicepresidente del Consejo es el Sr. Joshua Dau Diu. El Sr. Salva Kiir se reúne regularmente con los dirigentes de este grupo<sup>20</sup>. Poco después de que la IGAD presentara la propuesta de acuerdo de paz en julio de 2015, el Consejo Jieng manifestó que se oponía a ella. En una declaración escrita sostuvo que representaba “un flagrante sometimiento a los golpistas empecinados” y que estaba “hecho a medida para Riek Machar y sus seguidores, lo cual de por sí alcanza para justificar la oposición a los principios de todo el acuerdo... Estamos ahora convencidos de que la mediación dirigida por la IGAD ha fracasado; recomendamos a las partes que busquen otros mecanismos<sup>21</sup>”.

19. Muchas de las objeciones concretas del Consejo Jieng al acuerdo propuesto, entre otras a la Comisión Mixta de Vigilancia y Evaluación, presagiaron las 16 reservas que presentaría el gobierno del Sr. Salva Kiir al firmarse el Acuerdo en agosto de 2015 y cuya autoría se atribuyó el Consejo Jieng. Desde entonces, han surgido del Consejo Jieng varias iniciativas dirigidas a socavar el Acuerdo, incluida la redacción de una versión inicial del decreto emitido por el Sr. Kiir el 2 de octubre de 2015 por el cual se aumentó el número de estados de Sudán del Sur de 10 a 28 y que el Consejo de Ministros de la IGAD posteriormente declaró “incompatible” con los términos del Acuerdo<sup>22</sup>.

### **Derrumbe de la economía nacional**

20. Luego de 33 meses de guerra, la economía de Sudán del Sur se ha hundido como resultado directo de las políticas gubernamentales, que han dado lugar a una tasa de inflación del 661,3% en agosto de 2016<sup>23</sup>, una seria perturbación de los mercados, la erosión del orden público y un aumento de la actividad delictiva,

<sup>20</sup> La reunión más reciente entre el Sr. Salva Kiir y el Consejo Jieng reconocida públicamente se celebró el 9 de agosto de 2016.

<sup>21</sup> “The position of the Jieng Council of Elders on the IGAD-Plus Proposed Compromise Agreement, 21 July 2015”, South Sudan Nation, 4 de agosto de 2015. Puede consultarse en [www.southsudannation.com/the-position-of-jieng-council-of-elders-on-the-igad-plus-proposed-compromise-agreement/](http://www.southsudannation.com/the-position-of-jieng-council-of-elders-on-the-igad-plus-proposed-compromise-agreement/).

<sup>22</sup> En una entrevista publicada el 28 de octubre de 2015 en el periódico *Al-Maugif* de Yuba, el Sr. Ambrose Riiny Thiik admitió que el grupo había sido el que presentó a la Presidencia la propuesta inicial de crear nuevos estados en Sudán del Sur. Véase también la declaración atribuida a un destacado miembro del Consejo, el Sr. Aldo Ajou Deng, en la que afirmó que la oposición internacional al decreto de los 28 estados representaba “las intenciones de cambiar el régimen... presentadas con una forma distinta” (véase <https://radiotamazuj.org/en/article/jieng-official-blasts-igad-says-changing-28-states-regime-change>) y el comunicado del 55º período extraordinario de sesiones del Consejo de Ministros de la IGAD, celebrado en Addis Abeba los días 30 y 31 de enero de 2016, que puede consultarse en [http://igad.int/attachments/1275\\_55COM\\_Communique.pdf](http://igad.int/attachments/1275_55COM_Communique.pdf).

<sup>23</sup> Véase [www.tradingeconomics.com/south-sudan/inflation-cpi](http://www.tradingeconomics.com/south-sudan/inflation-cpi).

debido en gran parte a la disminución del acceso a los productos básicos, incluidos los alimentos, particularmente en las ciudades<sup>24</sup>.

21. El gobierno no ha emprendido ninguna de las reformas económicas estipuladas en el Acuerdo que podrían tener un efecto transformador. El aumento del costo de la vida, junto con el hecho de que el gobierno no paga regularmente los sueldos, ha exacerbado las tensiones dentro del ejército y entre la población en general.

22. El Ministerio de Finanzas y Planificación Económica no presentó un presupuesto a la Asamblea Nacional antes del 1 de julio, fecha de inicio del ejercicio económico en Sudán del Sur. El 8 de agosto, el Sr. Stephen Dhieu Dau canceló todos los cheques no cobrados que habían sido extendidos por el gobierno de transición<sup>25</sup>. No se han pagado los sueldos de los funcionarios públicos desde mayo de 2016. En agosto, el Ministerio ordenó (mediante orden núm. 004/2016) a todos los organismos gubernamentales que cerraran las cuentas que tuvieran en bancos comerciales y reabrieran cuentas únicamente en el Banco de Sudán del Sur, lo cual era una clara señal de la inminente quiebra y un intento por consolidar los activos restantes.

23. Según el propio gobierno, la gran mayoría de sus ingresos (entre el 97% y el 98% de los cuales se obtienen del petróleo) se ha destinado a financiar gastos de seguridad y actividades bélicas, incluida la adquisición de armas, en lugar de servicios sociales<sup>26</sup>. Con la caída de los ingresos procedentes del petróleo, incluso se ha eliminado el ya insignificante gasto en servicios sociales, al tiempo que los precios de los productos básicos se disparaban hasta superar en más de diez veces el promedio quinquenal en varios de los principales mercados del país. El índice de precios de consumo aumentó un 77,7% mensual durante todo un año, superando así el umbral de la hiperinflación (50% mensual) que se utiliza ampliamente<sup>27</sup>. Así pues, en Yuba los precios de los productos básicos aumentaron entre un 45% y un 80% en el caso de las legumbres, entre un 12% y un 58% en el caso de los cereales, en un 144% en el caso del sorgo y entre un 70% y un 80% en el caso del combustible. También se han producido aumentos de los precios en el resto del país debido al incremento de los costos de transporte asociado a la creciente inseguridad. Por ejemplo, el precio del maíz aumentó entre un 135% y un 144% en Kapoeta (estado de Ecuatoria Oriental) y en un 488% en Yida (estado de Unidad)<sup>28</sup>.

24. La libra sursudanesa se ha depreciado casi un 90% desde que el Banco de Sudán del Sur flexibilizó el tipo de cambio en diciembre de 2015. Además, la violencia ocurrida en julio en Yuba provocó una grave inseguridad a lo largo de las carreteras que unen Nimule y Yuba, y Rumbek, Wau y Aweil, las dos principales

<sup>24</sup> Más del 40% de la población (4,8 millones de personas) está en situación de inseguridad alimentaria severa y en algunas regiones hay focos de hambruna.

<sup>25</sup> “South Sudan’s finance ministry cancels all unpaid cheques,” Sudan Tribune, 8 de agosto de 2016. Puede consultarse en [www.sudantribune.com/spip.php?article59864](http://www.sudantribune.com/spip.php?article59864).

<sup>26</sup> Véase el portal web del Ministerio de Finanzas y Planificación Económica, <http://grss-mof.org/>.

<sup>27</sup> Famine Early Warning Systems Network, “Drastic food price increases further reduce household food access”, 23 de agosto de 2016. Puede consultarse en [www.fews.net/east-africa/south-sudan/alert/august-23-2016](http://www.fews.net/east-africa/south-sudan/alert/august-23-2016).

<sup>28</sup> World Food Programme, “South Sudan market price monitoring bulletin”, 12 de agosto de 2016. Puede consultarse en <http://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/ena/wfp286257.pdf>.

vías económicas de ingreso y de comunicación interna de Sudán del Sur, respectivamente, lo que ha reducido considerablemente los flujos comerciales.

## II. Transferencia de armas y materiales conexos

25. Desde que en abril de 2016 se formara el GTUN, el Grupo ha recibido numerosos informes de fuentes del gobierno, el ELPS, el E/MLPS en la Oposición, Estados Miembros y las Naciones Unidas sobre transferencias de armas a Sudán del Sur, cuya procedencia y uso en el país se están investigando. A mediados de agosto de 2016, el Grupo no había hallado pruebas de que el E/MLPS en la Oposición hubiese realizado adquisiciones relevantes de armas. Sin embargo, le habían llegado numerosos informes según los cuales el E/MLPS en el Gobierno adquiriría grandes cantidades de armas de manera habitual, como se detalla a continuación.

### Reactores de combate L-39

26. El 7 de julio, el portavoz del ELPS, Sr. Lual Ruai Koang, anunció que dos reactores de combate L-39 de la Fuerza Aérea del ELPS iban a hacer demostraciones de vuelo sobre Yuba<sup>29</sup>. Cuando al día siguiente estallaron los enfrentamientos en la ciudad, aparecieron en los medios sociales numerosos comentarios sobre avistamientos de aviones, aunque no se decía que estuviesen participando directamente en la contienda. Posteriormente, el Grupo tuvo noticia de que el 16 de agosto se había visto al menos un reactor en el aeropuerto de Malakal, así como dos helicópteros Mi-24, y de que esas aeronaves habían atacado posiciones del E/MLPS en la Oposición en Nasir ese mismo día<sup>30</sup>. La fotografía que figura en el anexo IV demuestra que el 31 de agosto había un reactor L-39 en el aeropuerto de Malakal.

27. Hasta ese momento no se había tenido noticia de que esos reactores estuviesen operando en Sudán del Sur, por lo que todo apunta a que el ELPS los ha adquirido recientemente. Aunque el Grupo ha recibido informes preliminares de dos fuentes en que se indica que los reactores se pusieron a punto y se pintaron en Uganda, todavía no ha podido confirmar su procedencia ni si han sido comprados o están en préstamo.

### Fabricación de municiones

28. En noviembre de 2015, una fuente militar de alto rango informó al Grupo de que el gobierno estaba intentando construir una fábrica de munición de armas pequeñas en Yuba. El Grupo realizó indagaciones que le permitieron obtener documentación en la que se demostraba que el Jefe de Estado Mayor del ELPS, Sr. Paul Malong, había pedido a una empresa registrada en el Líbano, Rawmatimpex, que pusiera en marcha la construcción de la fábrica. Los registros de viaje revelan que a finales de 2015 se celebró en Beirut una reunión entre oficiales del ELPS designados por el Sr. Malong y representantes de Rawmatimpex. La información actualmente disponible no permite determinar si el proyecto ha avanzado desde entonces.

<sup>29</sup> Véase [www.nyamile.com/2016/07/07/breaking-fighting-in-south-sudan-capital/](http://www.nyamile.com/2016/07/07/breaking-fighting-in-south-sudan-capital/).

<sup>30</sup> Informe de la UNMISS de 17 de agosto de 2016 (no está a disposición del público).

### **Adquisición de municiones**

29. A finales de junio de 2016, el Grupo recibió información de una fuente de alto rango del ELPS en el sentido de que dos camiones cargados de municiones habían viajado por tierra de Uganda a Yuba, a través de Nimule, hacia el 11 de junio<sup>31</sup>. El representante en Yuba de un Estado miembro de la IGAD confirmó la información. Otra fuente de alto rango del ELPS le dijo al Grupo que el cargamento contenía munición de armas pequeñas y que se había adquirido con miras a una operación prevista, no especificada. El Grupo transmitió la información al Ministro de Defensa y Asuntos de los Veteranos, Sr. Kuol Manyang, y al Jefe de Estado Mayor del ELPS, Sr. Paul Malong, el 23 de junio, pero ninguno de ellos proporcionó una respuesta sustantiva.

### **Otras transacciones de armas**

30. En julio se publicó en medios de comunicación que la policía española había detenido a varias personas en relación con una larga investigación a cargo de la Oficina Europea de Policía de una red europea de contrabando de armas. Sudán del Sur aparecía mencionado como uno de los países implicados en la adquisición de armas a través de dicha red. El Grupo se mantiene en contacto con las autoridades pertinentes y está a la espera de recibir más información a medida que avance la investigación.

## **III. Amenazas a la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur, otros organismos de las Naciones Unidas y el personal humanitario internacional**

31. Las fuerzas afiliadas al E/MLPS en el Gobierno han amenazado de forma activa, con palabras y con hechos, a las operaciones y al personal de la UNMISS y de otros organismos de las Naciones Unidas, y las dos partes han seguido atacando a los trabajadores humanitarios. La gravedad y la magnitud de esas acciones han aumentado desde el estallido de violencia ocurrido en julio en Yuba<sup>32</sup>.

<sup>31</sup> Cuando al mencionar una fuente militar confidencial se habla de un oficial o comandante de “alto rango” del ELPS o del E/MLPS en la Oposición, la fuente posee el rango de general de división o superior. Cuando al mencionar una fuente militar confidencial se habla de un oficial o comandante “superior” del ELPS o del E/MLPS en la Oposición, la fuente tiene un rango de teniente coronel a general de brigada.

<sup>32</sup> Fuente: entrevistas del Grupo a múltiples fuentes de las Naciones Unidas. A modo de ejemplo, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios notificó 64 incidentes relacionados con el acceso humanitario en junio y 90 en julio. Entre los incidentes notificados figuraban actos violentos contra el personal y el material de asistencia humanitaria, de los cuales un 13% consistieron en acoso o amenazas al personal humanitario en junio, frente a un 24% en julio. Véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, “South Sudan: Humanitarian access situation snapshot – June 2016”, que se puede consultar en [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/access\\_snapshot\\_20160705.pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/access_snapshot_20160705.pdf), y “South Sudan: Humanitarian access situation snapshot – July 2016”, que se puede consultar en [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/access\\_snapshot\\_20160818.pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/access_snapshot_20160818.pdf).

### Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur y otros agentes de las Naciones Unidas

32. El Presidente Salva Kiir, varios ministros del Gabinete como el Sr. Michael Makuei, Ministro de Información y Radiodifusión, y el Consejo Jieng se han mostrado hostiles a las Naciones Unidas y han tergiversado su labor y sus intenciones de manera sistemática en sus declaraciones políticas, con lo que se ha creado una situación que propicia el que los ataques contra el personal y las instalaciones de las Naciones Unidas puedan interpretarse como una defensa del E/MLPS en el Gobierno y de la soberanía de Sudán del Sur.

33. En la fecha de presentación de este informe al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) relativa a Sudán del Sur (6 de septiembre), el E/MLPS en el Gobierno había enviado mensajes contradictorios sobre su posición respecto de la fuerza regional de protección prevista por el Consejo de Seguridad en su resolución 2304 (2016). El 4 de septiembre, el Sr. Martin Elia Lomoro, Ministro de Asuntos del Gabinete, publicó un comunicado conjunto del GTUN y el Consejo en que se indicaba que el Gobierno había dado su consentimiento a la fuerza regional de protección a raíz de la visita de los representantes del Consejo a Sudán del Sur. Un día después, el 5 de septiembre, el Ministro de Información y Radiodifusión dijo a los medios de comunicación: “Ese consentimiento no supone la entrada automática en Sudán del Sur. Tenemos que saber qué países aportan contingentes. Tenemos que saber cuántas personas la integran, porque 4.000 es el límite máximo, pero no es obligatorio. Podemos negociar e incluso aceptar diez<sup>33</sup>”. Y añadió: “Si no la aceptamos, si no damos nuestro consentimiento, no entrará nadie en Sudán del Sur.” “Cualquiera que entre sin nuestro consentimiento será considerado 'un invasor'<sup>34</sup>”.

34. Antes de la visita del Consejo de Seguridad, la mayoría de las declaraciones del E/MLPS en el Gobierno sobre la fuerza regional de protección eran contrarias a ella. El 19 de agosto, el Sr. Salva Kiir declaró a los medios de comunicación: “La UNMISS tiene muchísimas tropas extranjeras aquí, así que no vamos a aceptar un solo soldado. No vamos a aceptarlo<sup>35</sup>”. El 12 de julio, su portavoz, el Sr. Ateny Wek Ateny, le dijo a Reuters: “No vamos a cooperar en esto, porque no permitiremos que las Naciones Unidas se adueñen de nuestro país... No aceptaremos ninguna fuerza que se denomine fuerza de protección de Yuba<sup>36</sup>”. En una declaración efectuada a los medios de comunicación el 13 de agosto, el Sr. Akuei Bona Malwal, Representante Permanente de Sudán del Sur ante las Naciones Unidas, advirtió de que el Gobierno no se haría responsable de ningún enfrentamiento entre la fuerza regional de protección y elementos armados, en particular del ELPS, y que

<sup>33</sup> Okech Francis, “South Sudan Accepts Deployment of Extra 4,000 Troops”, Bloomberg, 5 de septiembre de 2016. Se puede consultar en [www.bloomberg.com/news/articles/2016-09-05/south-sudan-accepts-deployment-of-extra-4-000-un-troops](http://www.bloomberg.com/news/articles/2016-09-05/south-sudan-accepts-deployment-of-extra-4-000-un-troops).

<sup>34</sup> Denis Dumo y Michelle Nichols, “South Sudan spells out unresolved protection force issues”, Reuters, 5 de septiembre de 2016. Se puede consultar en [www.reuters.com/article/us-southsudan-security-un-idUSKCN11B22H](http://www.reuters.com/article/us-southsudan-security-un-idUSKCN11B22H).

<sup>35</sup> “Insider: politicians resisting idea of more peacekeepers in South Sudan”, Radio Tamazuj. Se puede consultar en <https://tamazuj.atavist.com/insider-politicians-resisting-idea-of-more-peacekeepers-in-south-sudan>.

<sup>36</sup> Véase [www.aljazeera.com/news/2016/08/approves-peacekeeping-force-south-sudan-160812191513815.html](http://www.aljazeera.com/news/2016/08/approves-peacekeeping-force-south-sudan-160812191513815.html).

desplegar la fuerza sin consentimiento del E/MLPS en el Gobierno sería “una empresa arriesgada<sup>37</sup>”. Pese a haber proclamado que se había adoptado una retórica más conciliadora, como la que se refleja en el discurso pronunciado por el Sr. Kiir el 15 de agosto ante el Parlamento<sup>38</sup>, Radio Tamazuj informó el 25 de agosto de que el Sr. Wek Ateny había negado que el E/MLPS en el Gobierno hubiese autorizado la fuerza regional de protección tras una reunión entre los Ministros de Relaciones Exteriores de la IGAD y el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Sr. John Kerry, celebrada el 22 de agosto<sup>39</sup>.

35. El Consejo Jieng también ha desempeñado un papel crucial a la hora de movilizar la oposición a las Naciones Unidas y la fuerza solicitada por la IGAD y prevista en la resolución 2304 (2016) del Consejo de Seguridad. En una entrevista concedida a Radio Tamazuj el 18 de julio, el Sr. Ambrose Riiny Thiik, Presidente del Consejo Jieng, dijo lo siguiente: “El Consejo insta al pueblo de Sudán del Sur a no caer en la tentación de prestar oídos a esa propuesta propagandística de enviar más tropas extranjeras, que es una declaración de guerra y una invasión del país... No hacen falta, y si los planificadores insisten, entonces el pueblo debe alzarse y apoyar al Gobierno<sup>40</sup>”. Los días 19 y 20 de julio, el Consejo Jieng organizó protestas contra la fuerza en Yuba y en la ciudad de Bor, ubicada en el estado de Jonglei. Cuatro miembros del personal de la UNMISS —uno internacional y tres nacionales— fueron atacados por manifestantes armados con machetes y palos durante la protesta de Bor<sup>41</sup>. En una declaración fechada el 15 de agosto pero difundida por correo electrónico el 4 de septiembre (el mismo día en que se publicaba el comunicado conjunto sobre el consentimiento para la fuerza regional de protección) a una amplia lista de distribución en la que figuraba el Coordinador del Grupo, el Consejo Jieng describió la resolución 2304 (2016) como “un documento desafortunado” que socavaba la soberanía del país al ponerlo bajo una administración fiduciaria de las Naciones Unidas y la Unión Africana; asimismo afirmó que Sudán del Sur no necesitaba tropas extranjeras empeñadas en derrocar al Gobierno, y exhortó a los ciudadanos de Sudán del Sur a que rechazasen cualquier injerencia externa en la soberanía del país<sup>42</sup>.

<sup>37</sup> Véase el periódico pro-Kiir *National Courier* en <https://www.facebook.com/thenationalcourier/posts/625159727649066>.

<sup>38</sup> En ese discurso, el Sr. Salva Kiir afirmó categóricamente: “Sudán del Sur no está ni instintiva ni automáticamente en contra de la intervención de la IGAD y de las Naciones Unidas ... Sin embargo, hay quien acusa al GTUN de rechazar a las Naciones Unidas y oponerse a ellas. Quiero confirmar en este gran día que esa no es una evaluación correcta de nuestra posición”. Véase [www.gurtong.net/LinkClick.aspx?fileticket=WXuIVjX3umY%3D&tabid=124](http://www.gurtong.net/LinkClick.aspx?fileticket=WXuIVjX3umY%3D&tabid=124).

<sup>39</sup> “South Sudan presidency denies accepting regional troops”, Radio Tamazuj, 26 de agosto de 2016. Se puede consultar en <https://radiotamazuj.org/en/article/south-sudan-presidency-denies-accepting-regional-troops>.

<sup>40</sup> “Dinka Council of Elders warns war over additional UNMISS troops”, Radio Tamazuj, 18 de julio de 2016. Se puede consultar en <https://radiotamazuj.org/en/article/dinka-council-elders-warns-war-over-additional-unmiss-troops>.

<sup>41</sup> Alerta del Centro de Crisis y Operaciones de las Naciones Unidas, 19 de julio de 2016 (no está a disposición del público).

<sup>42</sup> “Jieng Council of Elders rejects the UN Security Council resolution 2304”, Yuba, 15 de agosto de 2016. Se puede consultar en [www.gurtong.net/ECM/Editorial/tabid/124/ctl/ArticleView/mid/519/articleId/19832/The-Jieng-Council-Of-Elders-Rejects-The-UN-Security-Council-Resolution-2304.aspx](http://www.gurtong.net/ECM/Editorial/tabid/124/ctl/ArticleView/mid/519/articleId/19832/The-Jieng-Council-Of-Elders-Rejects-The-UN-Security-Council-Resolution-2304.aspx).

36. Hay agentes gubernamentales armados que están imponiendo restricciones a la circulación de la UNMISS en todo el país y, con ello, debilitando su actuación<sup>43</sup>. Los casos de acoso al entrar en el país por el Aeropuerto Internacional de Yuba, en particular los consistentes en retener de forma rutinaria a los funcionarios de las Naciones Unidas a su llegada<sup>44</sup>, han aumentado drásticamente desde julio. Además, el gobierno de transición ha confiscado los pasaportes de personal de la UNMISS<sup>45</sup> y limitado o intentado limitar los activos aéreos de las Naciones Unidas, contraviniendo el acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas<sup>46</sup>.

### **Personal humanitario internacional**

37. En el momento de redactar el presente informe, desde diciembre de 2013 habían sido asesinados en Sudán del Sur 59 trabajadores humanitarios nacionales e internacionales<sup>47</sup>.

38. El 11 de julio, numerosos efectivos del ELPS procedieron a “celebrar” el fin de los enfrentamientos con el E/MLPS en la Oposición llevando a cabo saqueos generalizados en Yuba, durante los cuales una fuerza integrada por unos 80 a 100 soldados uniformados invadió el complejo Terrain, recinto residencial para el personal de las organizaciones internacionales<sup>48</sup>. Durante cuatro horas, los soldados golpearon y maltrataron a muchos de los residentes, violaron, individualmente o en grupo, a cinco trabajadoras humanitarias internacionales y a un número desconocido de personal del complejo y ejecutaron a un empleado nuer de la organización no gubernamental Internews, John Gatluak, en presencia de sus colegas, en un asesinato selectivo por motivos étnicos. Los soldados causaron daños en todos y cada uno de los espacios y saquearon a fondo el complejo, robando más de 25 vehículos<sup>49</sup>. Habida cuenta del nivel de violencia desplegado, el elevado número de elementos armados que participaron, la gran cantidad de artículos robados y los

<sup>43</sup> Según la información recopilada por la Dependencia de Asuntos Jurídicos de la UNMISS, entre el 1 de junio y el 28 de agosto de 2016, la UNMISS registró 56 casos de violación del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas atribuidos al E/MLPS en el Gobierno. En total se registraron 11 casos en junio, 23 en julio y 22 en agosto. La mayor parte de las violaciones del acuerdo siguen consistiendo en la restricción de los movimientos de la UNMISS y la obstaculización de sus actividades, ya que se produjeron 6 en junio, 14 en julio y 10 hasta el 28 de agosto.

<sup>44</sup> “Health cluster bulletin”, núm. 2, 9 de agosto de 2016. Se puede consultar en <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/South%20Sudan%20Health%20Cluster%20Bulletin-%202.pdf>.

<sup>45</sup> Según la Oficina de la Representante Especial del Secretario General y Jefa de la UNMISS, entre el 16 y el 31 de julio fueron confiscados 90 pasaportes de personal de la UNMISS.

<sup>46</sup> Por ejemplo, el 18 de julio el Gobierno no autorizó un vuelo de la UNMISS de Bor a Yuba y posteriormente se informó a la Misión de que se iban a prohibir los helicópteros en todo el país.

<sup>47</sup> “Humanitarian coordinator demands there be no more attacks against aid workers in South Sudan”, Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, 19 de julio de 2016. Se puede consultar en [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/SS\\_160819\\_World\\_Humanitarian\\_Day\\_Press\\_Release.pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/SS_160819_World_Humanitarian_Day_Press_Release.pdf). Esta información fue confirmada al Grupo por personal de la Oficina en Yuba el 5 de septiembre.

<sup>48</sup> Algunos testigos indicaron que se trataba de miembros de la Guardia Presidencial, también conocida como “Batallón Tigre”.

<sup>49</sup> “Report on the events at Yei Road Camp (Terrain Camp) on the 11/07/16”, presentado por el gerente del complejo Terrain al gobierno de transición; anexo confidencial; y múltiples fuentes independientes entrevistadas por el Grupo.

destrozos sistemáticos realizados en el vasto complejo, el Grupo ha llegado a la conclusión de que el ataque fue bien coordinado por los autores y no puede considerarse un acto de violencia y robo oportunista. Además, el ataque representa un claro punto de inflexión en el nivel de brutalidad demostrado por soldados sursudaneses contra personal humanitario internacional<sup>50</sup>.

39. Tan solo en los siete primeros meses de 2016 se notificaron más de 470 incidentes relacionados con el acceso humanitario, 90 de ellos en el mes de julio, lo que supone la cifra mensual más elevada desde junio de 2015. Sufrieron ataques y saqueos recintos dedicados a actividades humanitarias, convoyes y suministros situados en seis estados<sup>51</sup>. El alto nivel de inseguridad ha llevado a los organismos humanitarios a evacuar parcial o totalmente a su personal en algunas zonas de Wau, Leer y las Ecuatorias<sup>52</sup>. El 10 de julio, el almacén de la Cruz Roja de Sudán del Sur (CRSS) en Yuba, perfectamente señalado, fue bombardeado, gravemente dañado y saqueado<sup>53</sup>, y un pabellón de maternidad de International Medical Corps (IMC) situado dentro de la Casa de las Naciones Unidas resultó alcanzado y dañado<sup>54</sup>. El 11 de julio, un grupo de soldados uniformados entró en el almacén principal del Programa Mundial de Alimentos en Sudán del Sur, al parecer con camiones del ELPS y grúas, y saquearon sistemáticamente 4.500 toneladas de alimentos — suficientes para alimentar a 220.000 personas durante un mes— además de varios

<sup>50</sup> El 23 de agosto, el Secretario General anunció que se llevaría a cabo una investigación especial independiente sobre la violencia ocurrida en Yuba y la respuesta de la UNMISS. Véase <http://www.un.org/press/en/2016/sga1677.doc.htm>.

<sup>51</sup> En julio fueron saqueados, por tercera vez desde diciembre de 2013, los recintos dedicados a actividades humanitarias de Leer (estado de Unidad), lo que dejó una vez más a la ciudad sin ningún tipo de proveedores de servicios de salud debido a la inseguridad. Véanse “OCHA Humanitarian Bulletin South Sudan”, núm. 12, 23 de agosto de 2016, que se puede consultar en [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/OCHA\\_SouthSudan\\_humanitarian\\_bulletin\\_12.pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/OCHA_SouthSudan_humanitarian_bulletin_12.pdf), y “Health cluster bulletin”, núm. 2, 9 de agosto de 2016, que se puede consultar en <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/South%20Sudan%20Health%20Cluster%20Bulletin-%202.pdf>.

<sup>52</sup> “Decenas de miles de personas desplazadas en Wau, Leer y las Ecuatorias están sufriendo fuera del alcance tanto de MSF como de otras agencias humanitarias.” Médicos Sin Fronteras, “El incremento de la violencia reduce drásticamente el acceso a la asistencia sanitaria vital”, 25 de agosto de 2016. Se puede consultar en <https://www.msf.org.ar/actualidad/sudan-del-sur-incremento-violencia-reduce-drasticamente-acceso-asistencia-sanitaria-vital>; “OCHA Humanitarian Bulletin South Sudan”, núm. 12, 23 de agosto de 2016, que se puede consultar en [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/OCHA\\_SouthSudan\\_humanitarian\\_bulletin\\_12.pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/OCHA_SouthSudan_humanitarian_bulletin_12.pdf).

<sup>53</sup> “Joint statement by the South Sudan Red Cross, the International Committee of the Red Cross and the International Federation of the Red Cross and Red Crescent Societies on the Movement’s response following the upsurge in the conflict”, 15 de julio de 2016. Se puede consultar en [www.southsudanredcross.org/index.php?option=com\\_content&view=article&id=140:joint-statement-by-the-south-sudan-red-cross-ssrc-the-international-committee-of-the-red-cross-icrc-and-the-international-federation-of-the-red-cross-and-red-crescent-societies-ifrc-on-the-movements-response-following-the-upsurge-in-the-conflict-&catid=7:news](http://www.southsudanredcross.org/index.php?option=com_content&view=article&id=140:joint-statement-by-the-south-sudan-red-cross-ssrc-the-international-committee-of-the-red-cross-icrc-and-the-international-federation-of-the-red-cross-and-red-crescent-societies-ifrc-on-the-movements-response-following-the-upsurge-in-the-conflict-&catid=7:news).

<sup>54</sup> International Medical Corps, “International Medical Corps’ hospital in Juba hit by shelling amidst escalating violence in South Sudan”, 11 de julio de 2016. Se puede consultar en [http://internationalmedicalcorps.org/2016\\_07\\_11\\_pr\\_south-sudan-violence](http://internationalmedicalcorps.org/2016_07_11_pr_south-sudan-violence).

camiones, generadores y otros artículos de socorro, en una operación compleja y sostenida que se prolongó cuatro días después del fin de los combates<sup>55</sup>.

#### IV. Conclusión

40. Las investigaciones llevadas a cabo por el Grupo desde que se constituyera el GTUN en abril indican que la amenaza más grave a que se enfrenta el gobierno de transición es la que representan las políticas y tácticas de las partes beligerantes en el Acuerdo. La estrategia de movilizar a sus tribus empleada por muchas de las principales figuras políticas y militares ha intensificado el conflicto, que ha pasado de ser una guerra básicamente política a otra tribal. Esa guerra se ha visto exacerbada por el derrumbe de la economía a causa de la caída de los precios del petróleo, la mala gestión y el desvío de recursos para financiar el gasto militar. El hecho de que el gobierno de transición no proporcione servicios básicos ni se ocupe de desarrollar la infraestructura, sumado al aumento del tribalismo, ha socavado el entramado social de Sudán del Sur, dificultando aún más la resolución del conflicto.

41. Por último, la importación masiva de armamento, y en particular de sistemas de armas como los helicópteros de ataque Mi-24, que se viene produciendo desde que comenzó la guerra en 2013, solo ha servido para alentar a los que abogan por una solución militar del conflicto. El Grupo ha llegado a la conclusión de que se sigue adquiriendo armamento, y la población civil se lleva la peor parte de los daños resultantes.

---

<sup>55</sup> Fuentes: oficial superior del ELPS; Programa Mundial de Alimentos, “Saquean almacén principal de alimentos del PMA en Sudán del Sur”, 15 de julio de 2016, se puede consultar en <http://es.wfp.org/noticias/comunicado/saquean-almacen-principal-alimentos-pma-sudan-del-sur>; entrevista del Grupo con personal del Programa en agosto de 2016; correo electrónico de la oficina del Programa en Yuba, 26 de agosto de 2016. A 29 de agosto, no había sido devuelto ninguno de los alimentos o artículos de socorro.

## **Annex I: Violence in Juba in July 2016**

On 2 July, an SPLM/A in Opposition intelligence officer, Lt. Colonel George Gismala, was shot and killed in Juba. On 7 July, a shootout between SPLM/A in Government and SPLM/A in Opposition soldiers erupted at a checkpoint in the Gudele area of Juba during which five SPLM/A in Government personnel were reportedly killed. On 8 July, Kiir invited then-First Vice-President Machar to the presidential compound (known as J1) in central Juba to discuss these incidents. While this meeting was taking place, fighting broke out in the immediate vicinity of the compound resulting in more than 300 fatalities.<sup>1</sup> The events that sparked the violence are contested by the government and opposition.<sup>2</sup>

After a brief pause in fighting on 9 July, a major military engagement broke out between SPLM/A in Government and SPLM/A in Opposition forces on 10 July in the western section of Juba, near the site at Jebel Mountain where SPLM/A in Opposition forces were cantoned. Fighting then spread toward the Yei military checkpoint, which guards the main road from Juba toward the southwest and is near UNMISS headquarters. Observers stated that the SPLA conducted a coordinated attack using Mi-24 helicopters, tanks, armoured vehicles, heavy weapons, and infantry.<sup>3</sup> In the course of the fighting, two Chinese peacekeepers were killed and several more peacekeepers were injured while patrolling in the vicinity of the UN Juba HQ. Fighting also occurred in the Topping suburb of Juba in the vicinity of the UNMISS logistics base and the airport, as some units apparently defected from the SPLA and engaged in the fighting.<sup>4</sup>

Combat between the SPLA and SPLM/A in Opposition continued on 11 July—again centred on the Yei checkpoint—as the SPLM/A in Opposition sought to flee the city toward the southwest. By that afternoon, large-scale fighting in Juba had mostly concluded, and the SPLA had taken control of the SPLM/A in Opposition cantonment sites. The bulk of the surviving opposition forces had fled the city, and a limited number may have entered the UN Protection of Civilian (PoC) sites.<sup>5</sup>

After the fighting in Juba, the Panel received multiple, independent reports of civilians being killed both in the cross-fire and in targeted killings. According to the South Sudan Protection Cluster, the SPLA deliberately targeted civilians on the basis of their ethnicity, perpetrating unlawful killings, arbitrary arrests, enforced disappearances and sexual violence. House-to-house searches were conducted in at least five neighbourhoods in Juba, targeting mainly Nuer men and women,<sup>6</sup> but also individuals perceived as “anti-government.”<sup>7</sup> Ethnic violence also included widespread sexual violence during and especially in the aftermath of the fighting and announcement of a ceasefire, in particular rapes and gang-rapes of Nuer women and girls. The UN documented at least 217 cases of sexual violence, mainly Nuer women, in Juba alone between 8 and 25 July.<sup>8</sup>

<sup>1</sup> Letter from Kiir to IGAD heads of government, 12 July 2016

<sup>2</sup> The Permanent Mission of the Republic of South Sudan to the United Nations briefed the Panel on its version of events on 13 July 2016. The Panel has also discussed the incident with representatives of the SPLM in Opposition and the G10 and conducted interviews with witnesses. There are discrepancies among these accounts, including a number of questions raised by the SPLM/A in Government’s version of events. However, exposition of this issue is beyond the remit of the current report.

<sup>3</sup> Confidential expert source, 15 July 2015

<sup>4</sup> Ibid.

<sup>5</sup> Some SPLM/A in Opposition personnel are reported to have sought shelter in the UNMISS PoC sites, though the number of personnel is unclear. The majority of SPLM/A in Opposition forces were reported by UNMISS to have departed Juba.

<sup>6</sup> The South Sudan Protection Cluster coordinates humanitarian protection activities for internally-displaced persons (IDPs) and is co-led by UNHCR and the Norwegian Refugee Council (NRC). Protection Cluster update on Juba violence (8-21 July) dated 25 July, <https://www.humanitarianresponse.info/en/operations/south-sudan/document/protection-situation-update-outbreak-conflict-juba>, accessed on 30 August; and confirmed by the UN High Commissioner for Human Rights Zeid Ra’ad Al Hussein statement dated 4 August, “While some civilians were killed in crossfire between the fighting forces, others were reportedly summarily executed by Government (SPLA) soldiers, who appear to have specifically targeted people of Nuer origin.” <http://www.ohchr.org/SP/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20339&LangID=E>, accessed on 4 August 2016.

<sup>7</sup> Multiple confidential interviews conducted by the Panel with one SPLM official, civil society and international observers.

<sup>8</sup> UN High Commissioner for Human Rights Zeid Ra’ad Al Hussein statement dated 4 August, <http://www.ohchr.org/SP/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20339&LangID=E>, accessed on 4 August 2016.; and UNMISS Human Rights Division confirmed they are still receiving cases of sexual violence in Juba at time of writing, Phone interview with UNMISS official, 24 August 2016.



### **Annex III: Command and Control Within the Parties to the TGNU**

In attributing command responsibility for actions or policies meeting the criteria for the imposition of sanctions described by the Security Council in paragraphs 8 and 9 of its resolution 2290 (2016), the Panel has followed the understanding of command responsibility outlined in articles 86 and 87 of Additional Protocol I to the Geneva Conventions of 1949, to which South Sudan acceded in July 2012.<sup>9</sup> Article 86 states that, among other things, parties to the Conventions are required to “repress grave breaches” of the Conventions. Furthermore, according to article 86:

“The fact that a breach of the Conventions or of this Protocol was committed by a subordinate does not absolve his superiors from penal or disciplinary responsibility, as the case may be, if they knew, or had information which should have enabled them to conclude in the circumstances at the time, that he was committing or was going to commit such a breach and if they did not take all feasible measures within their power to prevent or repress the breach. The essential elements for command responsibility therefore require that there was a relationship, even if de facto, between a superior and a subordinate linking those who committed the breach to the commander at the time of the commission of the breach; that the superior had knowledge or had reason to know that his subordinates had committed or were likely to commit the breach; and that there was a failure on the part of the superior to take all necessary and reasonable measures to prevent or to punish the breach.”

The essential elements for command responsibility therefore require that there was a relationship, even if de facto, between a superior and a subordinate at the time of the commission of the breach; that the superior knew or should have known that his subordinates had committed or were likely to commit the breach; and that there was a failure on the part of the superior to take all necessary and reasonable measures to prevent or to punish the breach.<sup>10</sup>

In late June 2016, representatives of the Ministry of Foreign Affairs and the Office of the President confirmed to the Panel that security decisions and the planning of military operations, including responses to what the SPLM in Government deem to be acts of aggression by armed opposition groups, are undertaken by the “national security council.” The Ministry of Foreign Affairs and the Office of the President confirmed that the members of this group are: President Salva Kiir, Minister of Defence and Veterans Affairs Kuol Manyang, SPLA Chief of General Staff Malong, Minister of Information Michael Makuei, then-Minister of Finance Deng Athorbi (who Kiir replaced with Stephen Dhieu Dau in July), Minister for National Security Obutu Mamur, Director of the National Security Service’s Internal Security Bureau Akol Koor, Director of the National Security Service’s External Security Bureau Thomas Duoth, and Presidential Advisor Kew Gatluak. No representative of the SPLM/A in Opposition or the G10/former detainees were included.

According to several senior SPLA officers, Malong personally oversaw operations in Wau, Western Bahr El Ghazal state in June and in Juba in July as well as the effort to hunt Machar in Greater Equatoria in August. As described in section II of this report, Kiir and Malong maintain operational control of air assets, such as the Mi-24s. However, multiple senior and high-ranking SPLA officers have noted to the Panel that there is discontent within the SPLA at the increasing tribalisation of the army, which is attributed to Malong’s reliance on troops from his home area in Bahr el Ghazal.

<sup>9</sup> See International Committee of the Red Cross (ICRC), “South Sudan: world’s newest country signs up to the Geneva Conventions”, 19 July 2012. Available from [www.icrc.org/eng/resources/documents/news-release/2012/south-sudan-news-2012-07-09.htm](http://www.icrc.org/eng/resources/documents/news-release/2012/south-sudan-news-2012-07-09.htm).

<sup>10</sup> See “Command responsibility and failure to act”, Advisory Service on International Humanitarian Law (ICRC, May 2014). Available from [www.icrc.org/eng/assets/files/2014/command-responsibility-icrc-eng.pdf](http://www.icrc.org/eng/assets/files/2014/command-responsibility-icrc-eng.pdf).

With respect to the command responsibility under the Geneva Conventions to “punish the breach” of those conventions, the Panel has taken note of the recent court martial proceedings following the July events in Juba. During this spate of violence, civilians were targeted on the basis of their ethnicity, in particular Nuer men and women. The Panel interviewed one victim, who was shot in the arm and wounded by SPLA soldiers. He was part of a group of 7 Nuer men, aged between 17 and 26, who were moving from one house to another seeking safety on 11 July. They were escorted by four Nuer SPLA soldiers and were stopped by soldiers in SPLA uniform at a checkpoint. The escorting soldiers were disarmed, and two were shot and killed on the spot. The soldiers at the checkpoint then fired at the seven boys, killing one and wounding two of them. The victim told the Panel how the soldiers at the checkpoint had first asked their escorts whether they were Nuer and when this was affirmed, the violence started.

Sixty soldiers were reportedly tried on charges relating to murder, random shooting, looting and violation of human rights committed during the Juba violence in July.<sup>11</sup> However, no soldier was charged with rape or sexual violence. Furthermore, the Panel was not in a position to verify whether any soldier has been charged with the attack on the Terrain compound.<sup>12</sup> The Panel will continue to follow the results of these court martial proceedings, in particular as they relate to violence committed during the fighting in July in Juba as well as the sexual violence committed during but mainly in the aftermath of fighting and the Terrain compound attack.

In a 27 June 2016 meeting with the Panel in Juba, Riek Machar told the Panel that he maintained command and control of SPLM/A in Opposition forces, citing the example of the rise of tensions in Kajo-Keji, Central Equatoria in recent weeks between SPLA and SPLM/A in Opposition soldiers, when he claimed he had ordered his troops to redeploy away from SPLA positions. Machar also said that he had urged his forces in Western Bahr el Ghazal to refrain from fighting but that they had been “drawn into” the conflict in Raja, Western Bahr el Ghazal — a conflict that preceded (and foreshadowed) the outbreak of violence in Wau — after police attacked civilians.

Given recent developments, including President Kiir’s decision on 3 August 2016 to dismiss some ministers from the TGNU and appoint new ministers as well as Machar’s departure from South Sudan, the Panel is continuing its investigations into command and control within the SPLM in Government and the SPLM/A in Opposition and will provide any updated findings to the Council as soon as possible.

---

<sup>11</sup> Panel interview with UNMISS official; & “South Sudan claims to court martial 60 soldiers for looting,” Radio Tamazuj, 31 August, 2016. <https://radiotamazuj.org/en/article/south-sudan-claims-court-martial-60-soldiers-looting>.

<sup>12</sup> UNMISS sources have privately shared concerns whether international standards of due process were adhered to during these trials.



Annex IV: L-39 at Malakal Airport, 31 August 2016